

BRUGERMANUAL

Original version



EVE!

Bruse- og badelift

EVE!

Version 2.5 / Engelsk
2023-09-04

læge



Indholdsfortegnelse

1.	Kolofon.....	4
1.1	Anerkendelse	4
1.2	Producentens adresse	4
1.3	TÜV-certificering	4
2.	Introduktion.....	5
2.1	Forord	5
2.2	Ansvar og garanti.....	5
3.	Brugermanualen.....	6
3.1	Anvendelsesområde.....	6
3.2	Typeskilt.....	6
3.3	Betegnelse.....	6
3.4	Varianter	6
4.	Sikkerhed.....	7
4.1	Tilsluttet brug.....	7
4.2	Elektrisk sikkerhed	7
4.3	Respekter og følg venligst brugermanualen.....	7
4.4	Liste over sikkerhedsinstruktioner og symboler, der anvendes i denne manual.....	8
4.5	Generelle advarsler og sikkerhedsinstruktioner.....	9
5.	Transport og opbevaring.....	11
5.1	Udpakning af produktet.....	11
6.	Installation.....	12
6.1	Elektrisk tilslutning.....	12
6.2	Elmotor/batterienhed.....	12
7.	Betjeningslementer og deres funktioner	13
7.1	Fjernbetjening med kabel	14
7.2	Tastatur med/uden skala.....	15
7.3	Sikkerhedsarm-lænerne.....	16
7.4	Sikkerhedsselen.....	17
7.5	Styreenheden.....	18
7.6	Batterienhed 24V.....	19
7.7	Ekstern oplader/vægoplader.....	19
7.8	Kollisionsbeskyttelse.....	20
7.9	Integreret fingerklemsikring	20
8.	Kirurgi.....	21
8.1	Før brug	21


8.2 Under brug	21
9. Rengøring/desinfektion.....	23 9.1
Rengøring af EVE! badekar- og bruselift	23
9.2 Desinfektion af EVE! badekars- og bruselift.....	23
9.3 Sterilisering af EVE! badekars- og bruselift.....	24
10. Kontrol/inspektioner.....	25 10.1
Vedligeholdelse af 24V-batteriet.....	25
11. Bortskaffelse af affald	26 11.1 Bortskaffelse af
emballage materialet.....	26 11.2 Bortskaffelse af
produktet.....	26 12. Fejlfinding/
kundeservice	27 12.1
Fejlfinding.....	27 13.
Bilag.....	29 13.1 Tekniske
data	29
13.2 Konstruktionstegning.....	31
13.3 Lednings- og monteringsdiagram.....	32
13.4 Overensstemmelseserklæring.....	33
13.5 Tilbehør/reservedele	34
13.6 Monteringsvejledning.....	34 13.6.1
Udskiftning af hjul	34 13.6.2 Udskiftning
af kabel til fjernbetjening.....	35 13.6.3 Udskiftning af
batteri	35 13.6.4 Udskiftning af
betjeningselement	36 13.6.5 Placering af
armlænene	37 13.7 Elektromagnetisk
kompatibilitet	38
13.8 Lagerregister.....	42

1. Kolofon


1.1 Anerkendelse


Kære kunde, tak for den tillid, du har vist os, og for at du har købt dette produkt fra BEKA Hospitec GmbH. Vores produkter er fremstillet og testet i overensstemmelse med strenge kvalitetsstandarder.

1.2 Producentens adresse

	<p>BEKA Hospitalec GmbH På majroemorgen 3 35582 Wetzlar Tlf.: +49(0)641 922 20-0 Fax: +49(0)641 922 20-20 info@beka-hospitec.de</p>
---	--

1.3 TÜV-certificering

	<p>BEKA Hospitec GmbH er certificeret i henhold til DIN EN ISO 13485 i den aktuelle udgave af TÜV SÜD Product Service GmbH.</p> <p>På denne måde sætter vi høje kvalitetsstandarder for hele vores produktsortiment inden for udvikling, produktion, kvalitetssikring og service.</p>
--	---

<p>FORSIGTIGHED</p> 	<p>Inspicer alle synlige dele for skader før hver brug. Hvis nogen del er beskadiget, må produktet IKKE anvendes! Før hver brug skal brugeren kontrollere apparatets og dets tilbehørs funktionssikkerhed og tilstand (visuel inspektion, funktion).</p> <p>Kontroller også batteriets opladningsstatus.</p>
---	--

2. Introduktion

2.1 Forord

Korrekt brug af apparatet er afgørende for at sikre pålidelig drift. Læs venligst den medfølgende brugermanual omhyggeligt, og især sikkerhedsinstruktionerne deri.

Vedligeholdelse, inspektion, montering, installation samt alle andre tekniske ændringer eller indgreb på produktet må kun udføres af BEKA Hospitec eller specialiserede virksomheder, der er autoriseret af BEKA Hospitec. Produktet må kun betjenes af uddannet personale.

Sliddele må kun udskiftes af autoriseret personale som beskrevet i afsnit 13 i denne manual.

Til rengøring og desinfektion kan puderne fjernes som beskrevet i afsnit 9.

2.2 Ansvar og garanti

I tilfælde af manglende overholdelse af instruktionerne og oplysningerne i denne manual kan producenten ikke holdes ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug af produktet. Produktet må kun betjenes af personer, der er bekendt med brugermanualen, produktet samt de nationale love, regler og bestemmelser om arbejde, sikkerhed og ulykkesforebyggelse.

Produktproducenten er kun ansvarlig for produktets sikkerhed og pålidelighed, hvis der udføres regelmæssige funktionstests. Brug af produktet med andet tilbehør end originalt tilbehør kan ugyldiggøre produktgarantierne og begrænse ansvarskrav mod producenten.

I tilfælde af tekniske indgreb på vores produkter, f.eks. ændringer eller tilføjelser (tilbehør), som ikke er udført af BEKA Hospitec eller af specialiserede virksomheder, der er autoriseret af BEKA Hospitec, bortfalder ethvert garantikrav for ændringerne samt for apparatet eller apparatets funktionalitet i forbindelse med ændringen.

Ethvert yderligere ansvar fra producentens vegne er udelukket for skader af enhver art, der opstår som følge af brug af reservedele og tilbehør, der ikke er godkendt af producenten.

Det faktiske leverede apparat kan vise mindre afvigelser i forhold til billederne og forklaringerne i denne manual, som er udviklings-/designrelaterede.

Med forbehold for tekniske ændringer og fejl.

Produktet er udstyret med anvendte dele af type B. Alle tilgængelige ledende dele betragtes som anvendte dele.


3. Brugermanualen

3.1 Anvendelsesområde

Denne brugermanual indeholder de nødvendige oplysninger til produktets betjening. Ud over beskrivelsen af udstyret indeholder denne brugermanual også en række abstraktioner og eksemplariske illustrationer. Udstyret på dit produkt kan derfor afvige fra beskrivelserne og illustrationerne. Overhold venligst instruktionerne for rengøring, desinfektion, adskillelse og montering af de enkelte dele af produktet.

Læs venligst brugermanualen og sikkerhedsinstruktionerne omhyggeligt, inden produktet tages i brug. Opbevar brugermanualen til senere brug.

3.2 Typeskilt

 <p>BEKA Hospitec GmbH Am Rübenmorgen 3 D- 35582 Wetzlar Tel: +49 (0) 641 / 92 22 0 - 0 Fax: +49 (0) 641 / 92 22 0 - 20 www.beka-hospitec.de</p> <p>Type: EVE! REF 920107000</p> <p>SN 4717180052</p> <p>Operating Voltage: 24 V DC Max Patient weight / SWL: 185 kg / 408 lbs</p> <p>Power Consumption: Max. 240VA for charging use only BEKA- charger Art.-No.: 921070702</p> <p>Int: 10% Max. 2 min / 18 min. Device Weight: 63 Kg</p>	<p>Denne illustration viser typeskiltet.</p> <p>Typeskiltet er placeret på indersiden af døren til badekarsliften.</p> <p>Serienummeret, der er vist her (SN) 4717180052, er blot et eksempel.</p> <p>Ved spørgsmål eller bestilling af reservedele bedes du angive serienummeret på dit apparat, som er angivet på typeskiltet.</p> <p><i>Bemærk: Hvis artikelnummeret og serienummeret af juridiske årsager også skal være computerlæsbare, er de også trykt på typeskiltet i form af en strejkode.</i></p>
--	---

3.3 Betegnelse

I denne manual kaldes produktet også EVE!, bruse- og badekarslift, EVE! bruse- og badekarslift eller apparat.

3.4 Varianter

Badekar- og bruseliftet EVE! fås i to varianter:

Betegnelse	Artikelnummer:
EVE! inkl. vægplader	920107000
EVE! med digital vægt inklusive vægplader	920108000

4. Sikkerhed


4.1 Tilsigtet anvendelse

Produktet EVE! er designet til løft og forflytning af patienter på hospitaler, sundhedsfaciliteter og plejehjem. Produktet er beregnet som et redskab til bade- og brusebadspatienter samt beboere. Patienten kan løftes i stående og liggende stilling.

EVE! bade- og bruseliften er kun beregnet til indendørs forflytning af patienter på fly og endda gulvbelægninger. Produktet må kun anvendes til det tilsigtede formål.

Produktet er beregnet til kortvarig brug og må ikke komme i kontakt med beskadiget eller skadet hud.

Der er ingen kendte bivirkninger ved behandlingen. På trods af dette skal du overholde sikkerhedsinstruktionerne og kontraindikationerne.


<p>ADVARSEL</p> 	<p>Patienter, der lider af</p> <ul style="list-style-type: none"> • osteoporose • rygmerter/ryggsmerter • osteogenesis imperfecta (knogleskørhedssygdom) • mental forvirring • epileptiske anfald <p>må kun behandles med EVE! badekar- og bruseliften i samråd med den behandlende læge.</p>
---	--

4.2 Elektrisk sikkerhed

Produktet opfylder de nyeste specifikationer i henhold til MDR.

Få venligst din elektriske installation kontrolleret af et specialiseret firma i overensstemmelse med de gældende regler, inden du tager apparatet i brug.

Få venligst en kvalificeret elektriker til at installere vægopladeren i overensstemmelse med de gældende regler i dit land.

<p>NOTE</p> 	<p>Alt elektrisk arbejde skal udføres af kvalificerede fagfolk i overensstemmelse med lokale og nationale forskrifter.</p>
--	--

4.3 Respekter og følg venligst brugermanualen

Læs venligst følgende sikkerhedsoplysninger omhyggeligt, inden apparatet tages i brug. Alle noter og advarsler, der er angivet på apparatet og i denne brugermanual, skal altid overholdes. Producenten BEKA Hospitec fraskriver sig ethvert ansvar for fejl eller skader forårsaget af forkert eller utilstrækkelig brug eller betjening.

4.4 Liste over sikkerhedsinstruktioner og symboler, der anvendes i denne manuel



Følg betjeningsvejledningen / følg brugermanualen



Medicinsk udstyr



CE-mærkning i henhold til MDR



Producentens navn og adresse



Produktionsdato



Advarsel mod et farligt område



Forsigtighed



Beskyttelse mod skadelig indtrængning af vand eller faste stoffer: Beskyttet mod vandsprøjt, stænksikker



Anvendt del "type B" i henhold til DIN EN 60601-1



Beskyttelsesklasse II



Kun beregnet til indendørs brug



Må ikke bortskaffes i husholdningsaffaldet.
Bortskaf ikke behandlingssystemet og emballagematerialerne sammen med det almindelige husholdningsaffald.



Generelt genbrugssymbol



Atmosfæriske trykgrænser (laveste atmosfæriske tryk/ højeste atmosfæriske tryk)



Grænser for atmosfærisk luftfugtighed (laveste atmosfæriske luftfugtighed/ højeste atmosfæriske luftfugtighed)



Temperaturgrænser (laveste temperatur/ højeste temperatur)

4.5 Generelle advarsler og sikkerhedsinstruktioner



- Beskyt apparatet mod varme og direkte solstråling. • Apparatet er ikke godkendt til brug i potentielt eksplosive områder.
- Hverken driftscyklussen eller den maksimale belastning må overskrides. • Sørg for, at batteriet oplades i et godt ventileret rum. • Produktet må ikke anvendes, mens batteriet oplades. • Hvis døren åbnes, kan hverken batteriet eller styreenheden udsættes for en kontinuerlig vandstråle.
- Dæk, modifier eller forsegl aldrig åbninger og slidser på apparatet. • Så snart patienten/beboeren er installeret på EVE! badeliften, skal beslagene lukkes og omslutte patienten/beboeren. Sikkerhedsselen skal være monteret.
- Sørg for at holde dine fødder væk fra hjulene og patienten før og under højdejusteringen.
- Sørg for, at ingen rækker ind i de farlige områder (beslag, chassis), især under bevægelse. *Risiko for knusning.* • Sørg for, at der ikke er risiko for, at patienten vipper fremad eller sidelæns under løfteprocessen.
- Kontroller den anvendte sikkerhedssele for synlige skader inden brug.
- Sørg for, at patienten er korrekt placeret i bruseren og badeløfteren og at sikkerhedsbeslaget er lukket.
- Sørg for, at hår, arme og ben holdes tæt ind til kroppen og ikke kan komme i klemme.
- Inspicer alle synlige dele for skader før hver brug. Hvis nogen del er beskadiget, må produktet ikke anvendes. Før hver brug skal brugeren kontrollere apparatets og dets tilbehørs funktionssikkerhed og tilstand (visuel inspektion, funktion).
- Produktet skal desinficeres efter hver brug.
- Undgå glatte gulve og dørtrin.
- Flyt ikke EVE! badekars- og bruseliften hen over skrånende eller ujævne gulve.
- Behandlingen må kun udføres under opsyn.
- Overvej venligst inden hvert løft, om assistance fra en anden hjælper er nødvendig krævet.
- Planlæg altid hvert løft og hver forflytning omhyggeligt; det er den eneste måde at sikre optimal beskyttelse og sikkerhed for patienten.
- Placer dig ikke mellem badekarsliften og en forhindring under badet transportere.
- Sørg for, at patienten griber fat i de dertil indrettede sikkerhedshåndtag med begge hænder.
- Løft ikke patienten højere end nødvendigt.
- Lås hjulene på bruseliften for at garantere sikker løft og sænkning af patient. Hold produktets bremses låst.

ÿ Hold patienttransporten så kort som muligt.

ÿ Brug kun produktet med originalt tilbehør.

<p>NOTE</p> 	<p>Reparationer af dele af badekars- og bruseliftten må kun udføres af uddannede, kvalificerede fagfolk, der er autoriseret til dette af producenten. Kontakt venligst vores kundesupport for reparationsanmodninger.</p> <p>Ethvert forsøg fra brugerens side på at åbne apparatet eller tilbehøret dertil vil ugyldiggøre garantien samt alle erstatningskrav.</p>
<p>ADVARSEL</p> 	<p>Uautoriserede reparationer, ombygninger og modifikationer/ændringer er ikke tilladt af sikkerhedsmæssige årsager og udelukker ethvert ansvar for deraf følgende skader fra producentens side.</p> <p>Ethvert yderligere ansvar fra producentens vegne er udelukket for skader af enhver art, der opstår som følge af brug af reservedele eller tilbehør, der ikke er godkendt af producenten.</p>
<p>ADVARSEL</p> 	<p>Læg aldrig fremmedlegemer i apparatet.</p> <p>Dette udgør en sikkerhedsrisiko og kan forårsage livstruende elektrisk stød eller beskadigelse af apparatet.</p>
<p>FORSIGTIGHED</p> 	<p>I tilfælde af usædvanlige lyde, skader eller funktionsfejl skal brugen af produktet straks ophøre.</p>
<p>FORSIGTIGHED</p> 	<p>Patienten/beboeren må aldrig efterlades uden opsyn for at forhindre skader, hvis og lignende.</p>
<p>FORSIGTIG</p> 	<p>Dette apparat kan indeholde små dele, som kan indåndes eller indtages og derfor udgøre en kvælningssrisiko for små børn. Hold børn og kæledyr væk fra apparatet.</p> <p>Fjernbetjeningen med kabel udgør en kvælningssrisiko. Tag venligst alle nødvendige forholdsregler for at undgå denne risiko.</p>
<p>Fare</p> 	<p>Sørg for, at du ikke er placeret i håndens/armlænens bevægelsesretning, når du udløser badekars- og bruseliftten.</p>


5. Transport og opbevaring

For at sikre sikker transport, opbevaring og drift skal de tilladte miljøforhold, der er angivet i kapitel 13.1 Teknisk beskrivelse, overholdes.

Transporter bruse- og badekarsliften til det tilsigtede installationssted. Brug en gaffeltruck eller lignende til transporten. Placer bruse- og badekarsliften i en sikker og stabil position for at undgå vipning.

5.1 Udpakning af produktet

Du skal bruge en kniv til at fjerne emballagen.

NOTE 	Sørg for ikke at beskadige liften med de anvendte værktøjer.
--	--

Fjernelse af pap

Fortsæt på følgende måde for at fjerne pappet:

- Skær strammestroppe over med skærekniiven.
- Fjern strammeremmen.
- Løft papkassen op, fjern den, og læg den til side.

Løsning af produktet fra pallen

Liften er fastgjort til pallen på begge sider ved hjælp af strammestroppe.

Gør følgende for at løsne produktet fra pallen:

- Skru fastgørelsesskruerne på strammestroppe af.
- Fjern strammeremmene
- Slip hjulenes bremsere.
- Fjern bobleplasten og strækfolien

Når alle fastgørelser er fjernet, kan du løfte badekars- og bruserliften af pallen (2 personer).

Tilbehøret til din lift er inkluderet i den medfølgende papkasse.

6. Installation

EVE! badekar- og bruseliften leveres klar til brug.

6.1 Elektrisk tilslutning

Få venligst din elektriske installation kontrolleret i overensstemmelse med de gældende VDE-forskrifter 0100 og 0100-710, før du tager vægopladeren i brug.

Stikkontakten skal opfylde kravene i VDE 0100 og 0100-710.

Disse recepter gælder kun i Tyskland. I andre lande kan andre recepter gælde.

Bruse- og badeliften er udstyret med et batterisystem.

Til vægopladeren kræves en strømtilslutning (100-240 V, 50-60 Hz), som er installeret i henhold til VDE-forskrifterne. Bruse- og badeliften drives uafhængigt af strøm fra elnettet.

Få venligst vægopladeren installeret af en kvalificeret elektriker i overensstemmelse med de gældende regler i dit land. Vægopladeren skal tilsluttes i overensstemmelse med BEKA Hospitec GmbHs tekniske tegninger og de nyeste VDE-standarder.

6.2 Elmotor/batterienhed

EVE! bade- og bruseliften er udstyret med en 24V elektrisk motor. Denne motor er selvlåsende, hvilket betyder, at sædet ikke kan sænkes i tilfælde af funktionsfejl. Bade- og bruseliftens batteri skal oplades fuldt før brug.

Sørg for, at nødstopkontakten er aktiveret. Luk døren til kontrolboksen og batteriet for at aktivere den (jf. kapitel 7).

NOTE

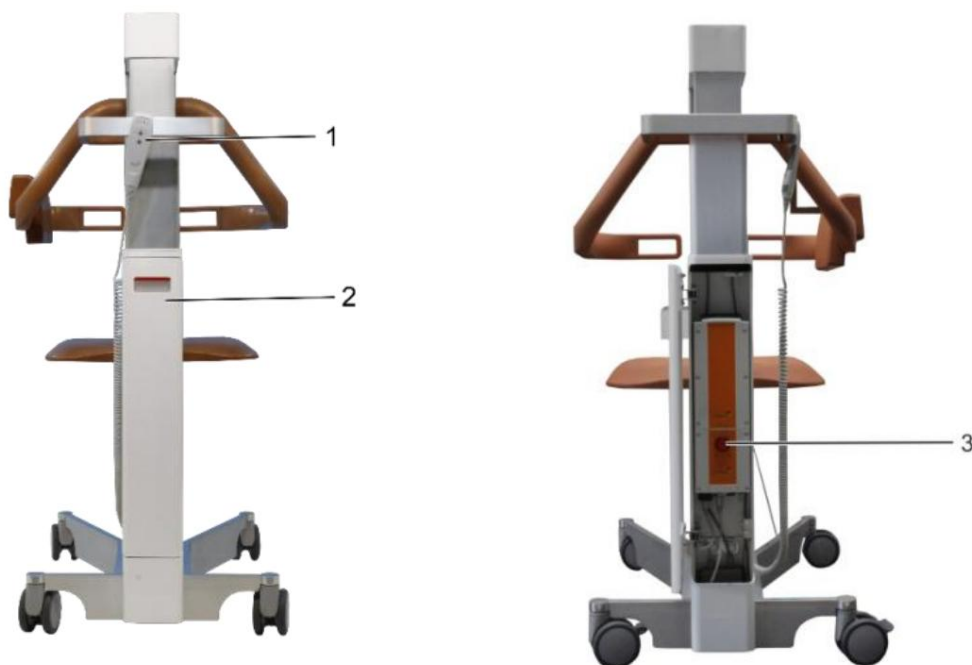


Før første brug skal batteriet være fuldt opladet.
Opladningstiden er ca. 4 timer.

7. Betjeningselementer og deres funktioner



Nr.	Beskrivelse	Nr.	Beskrivelse
	Håndtag	6	Forhjul
1	Armlæn	7	Hygiejneåbning
2	Vægtdisplay + kontrolpanel	8	Sæde
3	Kontrolboks	9	Sikkerhedssele
4 5	Baghjul	10	Aftagelig ryglæn



Nr.	Beskrivelse
	Kabelfjernbetjening
1	Dør til kontrolboks og batteri
2 3	Nødstopknop

7.1 Fjernbetjening med kabel



Nr.	Beskrivelse	Nr.	Beskrivelse
	Sæt dig op	4	Serviceindikation
1	Overbelaste	5	Batteriopladningsindikator
2 3	Sæde ned		

Funktioner af kabelfjernbetjeningen

Batteri- og opladningsindikator

• Hvis LED-lampen lyser *grønt*, er batteriet fuldt (100%-50%). Opladning er ikke nødvendig.

• Hvis LED-lampen lyser *gult*, skal batteriet oplades (50%-25%)

• Hvis LED'en lyser *rødt*, skal batteriet oplades (mindre end 25%). Der udsendes et signal, når der trykkes på en knap.

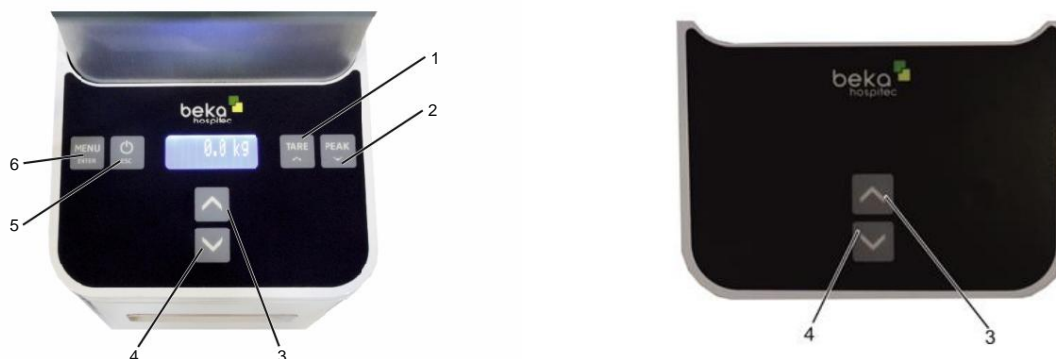
Serviceindikation

• Hvis LED-lampen i serviceindikatoren blinker orange, skal du få din badekarslift inspiceret.

Overbelaste

• Hvis overbelastnings-LED'en lyser orange, er den maksimale vægt overskredet.


7.2 Tastatur med/uden skala











Nr.	Beskrivelse	Nr.	Beskrivelse
	Tarering	4	Løft ned
1	Spids	5	Tænd/sluk-knap/afslut menu
2 3	Løft op	6	Menu/bekræft indtastning

Vægten bruges til at veje patienten. Denne vægt er en ikke-medicinsk kalibreret vægt.

Kun enhederne "kg" og "lbs" kan indstilles. Med EVE! kan patienter på op til maksimalt 185 kg vejes.

NOTE 	<p>EVE! badeliftens vægt må ikke anvendes til diagnostiske, terapeutiske eller medicinske formål generelt!</p>
--	--

Knap	Betegnelse i vejtilstand	Funktion i vejtilstand (øverste etiket)	Betegnelse i menuen	Funktion i menuen (nederste etiket)
	Nulstilling/tarering	- Nulstilling/tarering og - Slet spidsværdier	op 	- Rul op i menuen - Forøg numeriske værdier
	Spids	Skift mellem visning: - af den aktuelle aflæsning - af den maksimale værdi (= højeste værdi i positiv kraftretning) - af minimumsværdien (= højeste absolut værdi i negativ (kraftretning)	ned 	- Rul ned i menuen - Reducer numeriske værdier
	TIL/FRA	Tænd/sluk apparatet	flugt 	- Afslut menuen, tilbage til vejtilstand - når du indtaster ciffersekvenser, skal du vende tilbage til det forrige ciffer
	Menu	Åbn menuen	indtast 	- åbn de valgte menupunkter - bekræft og gem indtastning

Idriftsættelse af vægten

Fortsæt på følgende måde for ubesværet at sætte vægten i drift og veje patienten:

- Tænd vægten med "tænd/sluk"-knappen.
- Vent, indtil vægten automatisk er tareret til 0,0 kg, eller tryk på "Tara"-knappen for at tara.
- Installer patienten på EVE! bruse- og badelift.

Patientens korrekte vægt vises i trin af 0,1 kg.

- Tryk på "tænd/sluk"-knappen igen for at slukke vægten.

Sørg for, at patienten sidder helt ned eller ligger på bruse- og badekarsliften. Vejningen påvirkes muligvis ikke af, at patienten stadig ligger eller sidder delvist på en stol/kørestol/seng, for eksempel.

Ved beregning af vægten skal du være opmærksom på, at vægten af patientens tøj skal udledes for at bestemme den faktiske kropsvægt.

Nulstilling og tarering af vægten


Tryk på knappen "Tara" for at nulstille den digitale vægt før vejning og uden forbelastning. Med denne funktion kan forbelastningerne (sikkerhedssele, sikkerhedsbeslag) tareres.

Disse forbelastninger skal påføres korrekt inden vejningen og tareres ved at trykke på knappen.

7.3 Sikkerhedsarmenene

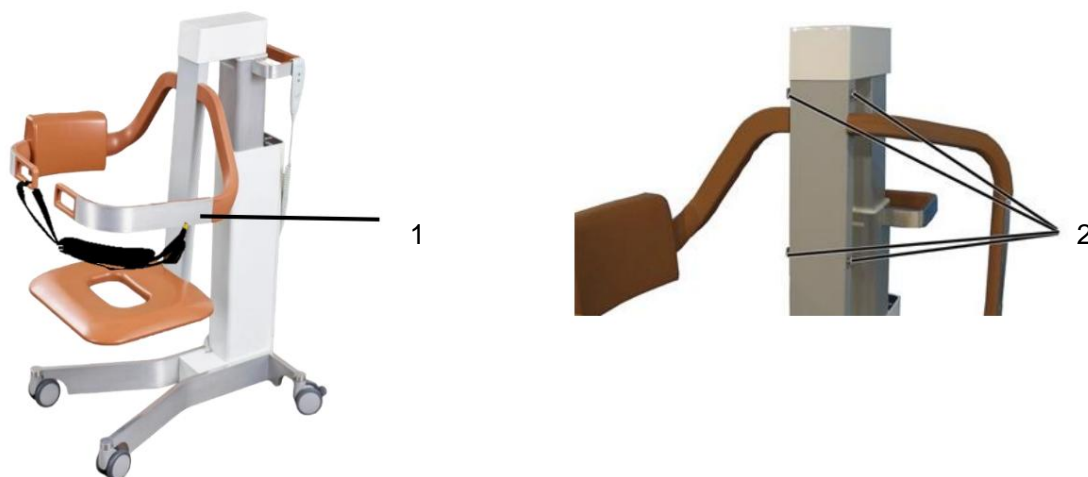
Begge sikkerhedsarmen kan foldes tilbage uafhængigt af hinanden. For at folde sikkerhedsarmen tilbage, drej dem bagud til slutpositionen som vist på billedet nedenfor.



<p>FORSIGTIGHED</p> 	<p>Sikkerhedsarmenene må ikke bruges til at støtte patienten ved udstigning af liftten.</p>
--	---

7.4 Sikkerhedssele

EVE! bade- og bruseliften er udstyret med en sikkerhedssele. Sikkerhedssele kan monteres på begge sider af armbeslagene! Løftesøjlen har 4 fastgørelsespunkter.



	Beskrivelse	Nr.	Beskrivelse
1	Sikkerhedssele	2	Fastgørelsespunkter

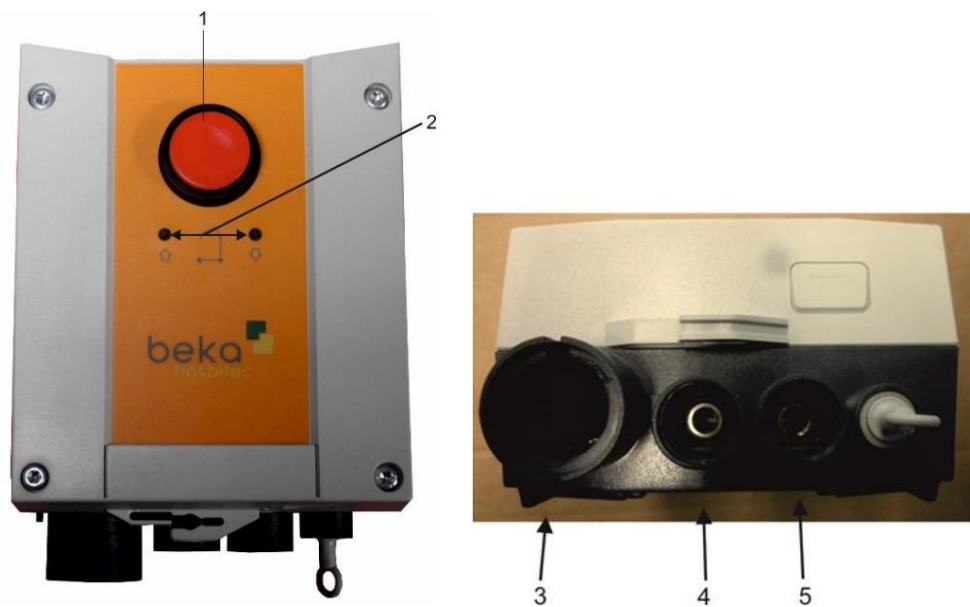
Brug det øvre eller nedre fastgørelsespunkt i overensstemmelse med patientens længde.



Gør følgende for at sætte sikkerhedssele på:

Billede 1: Træk selet gennem åbningen i armlænet		Billede 2: Monter bæltet	
Billede 3: Fastgør bæltet til det tilsvarende fastgørelsespunkt.		Billede 4: Træk i bæltet for at gøre det større eller mindre	

7.5 Styreenheden



Nr.	Beskrivelse	Nr.	Beskrivelse
1	Nødstopkontakt	4	Tilslutning af hejsemotor
2	Elektrisk nødsænkning (knap i tilfælde af fejl på kabelfjernbetjeningen)	5	Reserve dele
3	Kabeltilslutning til fjernbetjening		

Elektrisk nødsænkning

Hvis din kabelfjernbetjening og tastaturets betjening er defekt eller mangler, og batteriet stadig har tilstrækkelig spænding, kan du hæve eller sænke sædet ved hjælp af knapperne på betjeningsenheden.

Gør følgende for at hæve eller sænke sædet:

- Åbn døren til kontrolboksen og batteriet
- Tryk på nødstopknappen
- Stik en kuglepen eller lignende ind i den tilsvarende knap. På denne måde aktiverer du knappen

Sædet hæves eller sænkes.

Nødstopkontakten

Ved at åbne døren (til kontrolboksen og batteriet) afbrydes strømforsyningen til elmotoren og kontrolenheden. Motoren stopper øjeblikkeligt. Denne funktion kaldes den såkaldte nødstopfunktion.

Nødstopkontakten kan også bruges til at reducere afladning af batteriet i tilfælde af midlertidig opbevaring.

Ved at åbne døren kan du blokere EVE! badekars- og bruseliftten og dermed forhindre uautoriseret brug.

Luk døren igen for at låse op.



7.6 Batterienhed 24V

EVE! bade- og bruseliftten er udstyret med et 24V batteri. Fortsæt som beskrevet i afsnit kapitel 13.3 for at fjerne batteriet.



7.7 Ekstern oplader/vægoplader

Den eksterne oplader (vægoplader) er en switch-mode strømforsyningsoplader og leveres monteret (på monteringsskinne). Den kan installeres på egnede vægge. Det nødvendige strømkabel medfølger. Opladningstiden for batterienhederne er ca. 4 timer.



Nr.	Beskrivelse	Nr.	Beskrivelse
	Indikation for netdrift	3	Opladningsindikation
1 2	Kabelstøtte (valgfri)		

Opladerens indikationsfunktion

• Hvis LED'en lyser grønt (ON), forsynes styreenheden med spænding via strømkabel.

• Hvis LED-lampen lyser gult (CHARGE), er batteriet opladet.

7.8 Kollisionsbeskyttelse

EVE! bade- og bruseliftene er udstyret med automatisk antikollisionsbeskyttelse. Hvis liftene støder på en forhindring under sænkning, slukkes elmotoren automatisk. I dette tilfælde skal du hæve badeliftene og fjerne forhindringen. Når forhindringen er fjernet, kan du bruge EVE! bade- og bruseliftene som normalt.

7.9 Integreret fingerklemsikring

EVE! badekar- og bruseliftene er udstyret med automatisk klemsikring. Denne beskyttelse aktiveres, når dine fingre befinder sig mellem beskyttelsesdækslet og søjlen. Hvis du har udløst klemsikringen, skal du forsigtigt trykke på toppen af dækslet for at fastgøre det igen!



8. operation

8.1 Før brug

Udfør venligst nedenstående kontroller én gang dagligt, dog mindst før hver brug af bruse- og badekarliften, for at sikre en sikker og problemfri drift:

- Visuel kontrol af elevatoren (udvendige skader og slitage)
- Funktionskontrol af sikkerhedsarm lænene
- Funktionskontrol af kabelfjernbetjening og tastatur
- Kontroller den elektriske nødsænkning
- Kontroller batteristatus
- Kontroller, at hjulene kan bevæge sig.

8.2 Under brug


Sædet på EVE! badekar- og bruseliftten kan hæves eller sænkes ved hjælp af den medfølgende kabelfjernbetjening eller via tastaturet.

Tryk på knappen for at hæve sædet.

Tryk på knappen  at sænke sædet.

Sørg for, at der ikke er nogen forhindringer under sædet, når sædet hæves eller sænkes.

De bagerste hjul har bremses. Sørg for at låse hjulenes bremses, når du flytter en patient, for at undgå ukontrollerede bevægelser af EVE! badekar- og bruseliftten.

<p>FORSIGTIGHED</p> 	<p>Når du bruger EVE! badekar- og bruseliftten, skal du sørge for, at badekar- og bruseliftens bevægelsesvej ikke indsnævres af forhindringer eller andre elementer (f.eks. vægstativer osv.). Husk også, at den maksimale højde (uden patient) er begrænset til 1810 mm. Vær yderst forsigtig, når du går gennem dørkarme.</p>
--	---

Løftning af patienten fra sengen

Gør følgende for at løfte en patient fra sengen:

- Placer EVE! badekar- og bruseliftten tæt på patientens seng
- Fold begge sikkerhedsarm læn tilbage
- Fold om nødvendigt sidehesten på patientens seng ned
- Vend patienten om på siden
- Placer sædet på EVE! på madrassen
- Lås bremserne på pleje- og bruseliftten
- Vend patienten tilbage til sædet på EVE'en!
- Fold det forreste armlæn ned, så patienten kan holde fast
- Hjælp patienten med at indtage en siddende stilling. Så snart patienten er blevet siddende i siddepositionen, fold det bageste armlæn ned (med ryglæn)

- Fastgør sikkerhedsselen til patienten
- Løsn bremsene på hjulene
- Hæv liften så meget, at den kan flyttes væk fra patientens seng. • Sænk liften til transporthøjde. *Nu kan du tage din patient med i badet eller*

brusebadet.

Selvstændig opstigning på liften

Gør følgende for at lade en patient komme selvstændigt op på liften:

- Lås bremsene
- Fold sikkerhedsarm lænene tilbage • Bring patienten til EVE!
- Sænk sædet så meget, at patienten nemt kan installere sig selv på sæde
- Placer patienten på sædet med ryggen mod ryglænet. • Fold sikkerhedsarm lænet fremad
- Fastgør patienten med sikkerhedsselen
- Tryk på pileknappen på kabelfjernbetjeningen for at løfte patienten op. *Du kan transportere patienten.*

Vær opmærksom på sædets retning, når du transporterer patienten!

Sæderetning, glidende retning






9. Rengøring/desinfektion

9.1 Rengøring af EVE! badekars- og bruselift

Rengør EVE! badekars- og bruselift med en blød, fnugfri klud. Brug en klud fugtet med sæbevand til grundig rengøring. Rengør produktet **hver dag** og **før hver brug**.

For at undgå skader må der ikke anvendes skuremidler til rengøring af kabelfjernbetjeningen og tastaturehederne.

NOTE 	Sørg for, at systemet ikke er i drift under rengøringsprocessen.
ADVARSEL 	Efter hver behandling skal produktet desinfektionsmiddel udføres. På denne måde undgås krydskontaminering.
FORSIGTIGHED 	<p>Brug af desinfektionsmiddel er kun tilladt, når der ikke er nogen patient på badekars- og bruselift. Følg nøje anvisningerne fra producenten af det anvendte desinfektionsmiddel. Undgå direkte kontakt med det koncentrerede produkt.</p> <p>Brug handsker og sikkerhedsbriller for at beskytte din hud og øjne, hvis det er nødvendigt.</p>

Rengøring af vægten

Tør vægten af med en fugtig klud. Brug ikke slibende eller ætsende rengøringsmidler til at rengøre vægten.


9.2 Desinfektion af EVE! badekars- og bruselift

Af hensyn til risikoen for smitte og infektion skal du desinficere din EVE! badekars- og bruselift **hver dag** og **før hver brug**.

EVE! badekars- og bruselift kan desinficeres ved aftørring med følgende produkter:

- Alkohol 70 % (f.eks. Mikrozyd AF væske)
- Aldehyder (f.eks. Antiseptica kombi)
- Iltfriggende midler (f.eks. Perform eller Descogen-væske)

For at desinficere badekars- og bruselift skal du fjerne polstringen og sædebetrækket på følgende måde:

<p>Billede 1: Løsn polstringen fra armlænet.</p>		<p>Billede 2: Fjern polstringen helt.</p>	
<p>Billede 3: Billedet viser armlænet uden polstring.</p>			

<p>Billede 1: Træk i sædebetrækket for at løsne det.</p>		<p>Billede 2: Fortsæt som vist på billede 1.</p>	
<p>Billede 3: Fortsæt som vist på billede 1</p>		<p>Billede 4: Fjern sædebetrækket helt.</p>	

Saml igen i omvendt rækkefølge!

9.3 Sterilisering af EVE! badekars- og bruselift

EVE! badekar- og bruseliftten er **ikke** egnet til sterilisering.


10. Kontrol/inspektioner

For at sikre sikker brug af vores badekars- og bruselift samt beskyttelsen af brugere og patienter/ beboere anbefaler vi et årligt sikkerhedstjek.


Vi anbefaler samtidig vedligeholdelse for at holde apparatet i god stand.

Udførelsen af sikkerhedskontrollen og vedligeholdelsesaktiviteterne skal dokumenteres, og bevis herfor skal fremvises efter anmodning. Brug venligst dit lagerregister til dette formål.

Kontroller og inspektioner må kun udføres af tilstrækkeligt uddannede og kvalificerede fagfolk. Manglende overholdelse kan resultere i personskader eller et usikkert produkt.

NOTE 	<p><i>Badekar- og bruseliften er et mobilt redskab, der anvendes i særlige faciliteter og arbejdsområder (DIN VDE 0100 Gruppe 700), og for hvilket der skal udføres en årlig kontrol i henhold til DGUV-forskrift 3 (BGV A3) i henhold til arbejdsgiveransvarsforsikringens forskrifter for forebyggelse af ulykker UVV.</i></p>
--	--

Denne DGUV-kontrol er kun foreskrevet for Tyskland. I andre lande kan der gælde andre forskrifter.

ADVARSEL 	<p><i>Udfør ikke rengøring, vedligeholdelse eller inspektion, når badekar- og bruseliften er i brug. Sådanne aktiviteter kan medføre fare for brugeren og patienten/ beboeren.</i></p>
--	--

10.1 Vedligeholdelse af 24V-batteriet

Hverken batteriet eller controlleren må åbnes af kunden.

Reparationer må kun udføres af BEKA Hospitec eller af virksomheder, der er autoriseret af BEKA Hospitec til dette. Oplad afladene batterier hurtigst muligt for at forlænge deres levetid. Batterier, der er opbevaret, skal genoplades hver 6. måned (en eventuel dyb afladning kan ødelægge batteriet). Batteriets levetid bestemmes i det væsentlige af faktorerne belastning (antal løftecykluser) og opladningsniveau. Levetiden kan være op til 5 år. Få som hovedregel beskadigede, defekte eller slidte batterier og defekte opladere udskiftet.

11. Bortskaffelse af affald

11.1 Bortskaffelse af emballagematerialet

Genbrug venligst emballagen, der følger med produktet, i overensstemmelse med de lokalt gældende forskrifter og regler.

11.2 Bortskaffelse af produktet

Når produktets levetid er udtjent, bedes du kontakte din BEKA-forhandler, som vil genbruge produktet i overensstemmelse med de lokalt gældende forskrifter og bestemmelser.

Yderligere oplysninger om miljøvenlig bortskaffelse kan fås hos producenten BEKA Hospitec GmbH.

Rengør og desinficer venligst EVE! badekars- og bruseliften, inden den bortskaffes.


12. Fejlfinding/kundeservice

12.1 Fejlfinding

Problem med elevatoren	Afhjælpning
Rejsejusteringen virker ikke.	a) Kontroller om nødstopkontakten er aktiveret (døren skal være lukket!). b) Kontroller, om kablerne er korrekt tilsluttet i styreboksen. c) Kontroller batteriets opladningstilstand. d) Fjern batteriet, og kontroller kontakterne for skader.
Liften forbliver i tomgang i den øverste endeposition.	a) Kontroller om nødstopkontakten er aktiveret (døren skal være lukket!). b) Kontroller batteriets opladningstilstand. c) Brug den elektriske nødsækning (se 7.7) til at sænke patienten.
Drevet stopper under løfteoperationen.	a) Lavt batteriniveau. Opladning/udskiftning af batteri b) Den maksimale belastning er overskredet (maks. patientbelastning vægt)
Drevet stopper under sænkning.	c) Lavt batteriniveau. Opladning/udskiftning af batteri d) Der er en forhindring under sædet. Løft sædet og fjern forhindringen.
Kontrolboksen på udsender et "bip", når den aktiveres.	Lavt batteri. Oplad batteriet.
Kabelfjernbetjeningen virker ikke.	a) Kontroller stikket på chassis'et. Stikket er placeret bag dækpladen. b) Kontroller batteriets opladningsstatus (udskift det med et fuldt opladet batteri).
Knapperne "Op" og "Ned" på kabelfjernbetjeningen reagerer ikke.	a) Kontroller om nødstopkontakten er aktiveret (døren skal være lukket!). b) Kontroller batteriets opladningsstatus (udskift det med et fuldt opladet batteri). c) Kontroller, om kablerne er korrekt tilsluttet i styreboksen.
Hjulene frembringer hårde lyde.	Rengør hjulene. Udskift dem om nødvendigt.
Badekar- og bruseliften frembringer usædvanlige lyde.	Kontakt serviceafdelingen/kundeservice.
Skader på badekar- og bruseliften.	Kontakt serviceafdelingen/kundeservice.
"Service"-indikatoren lyser.	Årlig sikkerhedskontrol og inspektion påkrævet.

Det ene armlæn er lavere end det andet	Armlænet er forskudt. Justér armlænet med en unbrakonøgle.
Problem med batteriopladeren	Afhjælpning
Opladeren virker ikke.	a) Fjern batteriet, og kontroller kontakterne for skader. b) Kontroller netstikket.
Opladerens strømindikator lyser ikke.	a) Kontroller, om opladeren er tilsluttet en stikkontakt. b) Kontroller sikringen i stikkontakten.
Opladeren er sat i stikkontakten, men strømindikatoren lyser ikke.	a) Kontroller, om stikkontakten er forsynet med strøm. b) Fjern batteriet og kontroller det for skader.
Problem med batteriet	Afhjælpning
Batteriet er installeret korrekt, men indikatorlamperne lyser ikke.	Kontakt serviceafdelingen/kundeservice.
Indikatorlampen slukker ikke efter flere timers opladning.	Batteriet skal udskiftes. Kontakt serviceafdelingen/kundeservice.
Batteriet, der er sat i opladeren, indikerer, at det er fuldt opladet. Når den er placeret i taljen, er det dog kun muligt at udføre få løfteoperationer.	Batteriet skal udskiftes. Kontakt serviceafdelingen/kundeservice.
Når kabelfjernbetjeningen betjenes, udsendes et advarselssignal, og indikatorlampen (rød) lyser.	Kontroller batteriets opladningsstatus.

Kontakt venligst din forhandlers eller producentens kundeservice, hvis din EVE! badekar- og bruselift ikke fungerer korrekt, og du ikke kan løse problemet ved hjælp af de løsninger, der er beskrevet i afsnit 12.

 DIFFERENT BY DESIGN	<p>BEKA Hospitalec GmbH På majroemorgen 3 35582 Wetzlar Tlf.: +49(0)641-9 22 20-0 Fax: +49(0)641-9 22-20-20 info@beka-hospitec.de</p>
--	--

13. Bilag

13.1 Tekniske data

Dimensioner og vægte

Længde med åben arm:	94,0 cm
Længde med lukket arm:	95,0 cm
- Bredde:	68,0 cm
- Højde:	124 cm
- Minimum siddehøjde:	49,5 cm
- Maks. siddehøjde:	106,5 cm
- Skalaens nøjagtighed:	200 gram
Vægt uden emballage:	ca. 63 kg
- Drejeradius:	R= 110,0 cm
- Sikker arbejdsbelastning (SWL):	maks. 185 kg
- Støjniveau	maks. 55 dB (A)
- Behandlingsvarighed:	2 minutters kontinuerlig drift efterfulgt af en pause på 18 minutter.
- Driftstilstand:	Kortvarig drift
- Driftsspænding:	24 V DC
- Energiforbrug:	maks. 240 VA

Oplader

- Beskyttelsesklasse:	Klasse II
- Anvendt del:	Type B
- Spændingsindgang:	100V - 240V~ (AC) / 50 / 60 Hz
- Spændingsudgang:	24 V (jævnstrøm)
- Strømforbrug:	I ind maks. 1 Amp. / I ud maks. 10 Amp.

Spindelmotor

- Driftstilstand:	Kortvarig drift
- Spændingsindgang:	24 V (jævnstrøm)
- Strømforbrug:	Maks. 7 Amp.
- IP-klassificering:	IPX4

Omgivelsesforhold**operation**

- Temperaturområde: 10°C til 40°C

- Relativ atmosfærisk luftfugtighed: 30% til 75%, ikke-kondenserende

- Atmosfærisk tryk: 80 – 106 kPa

Opbevaring og transport

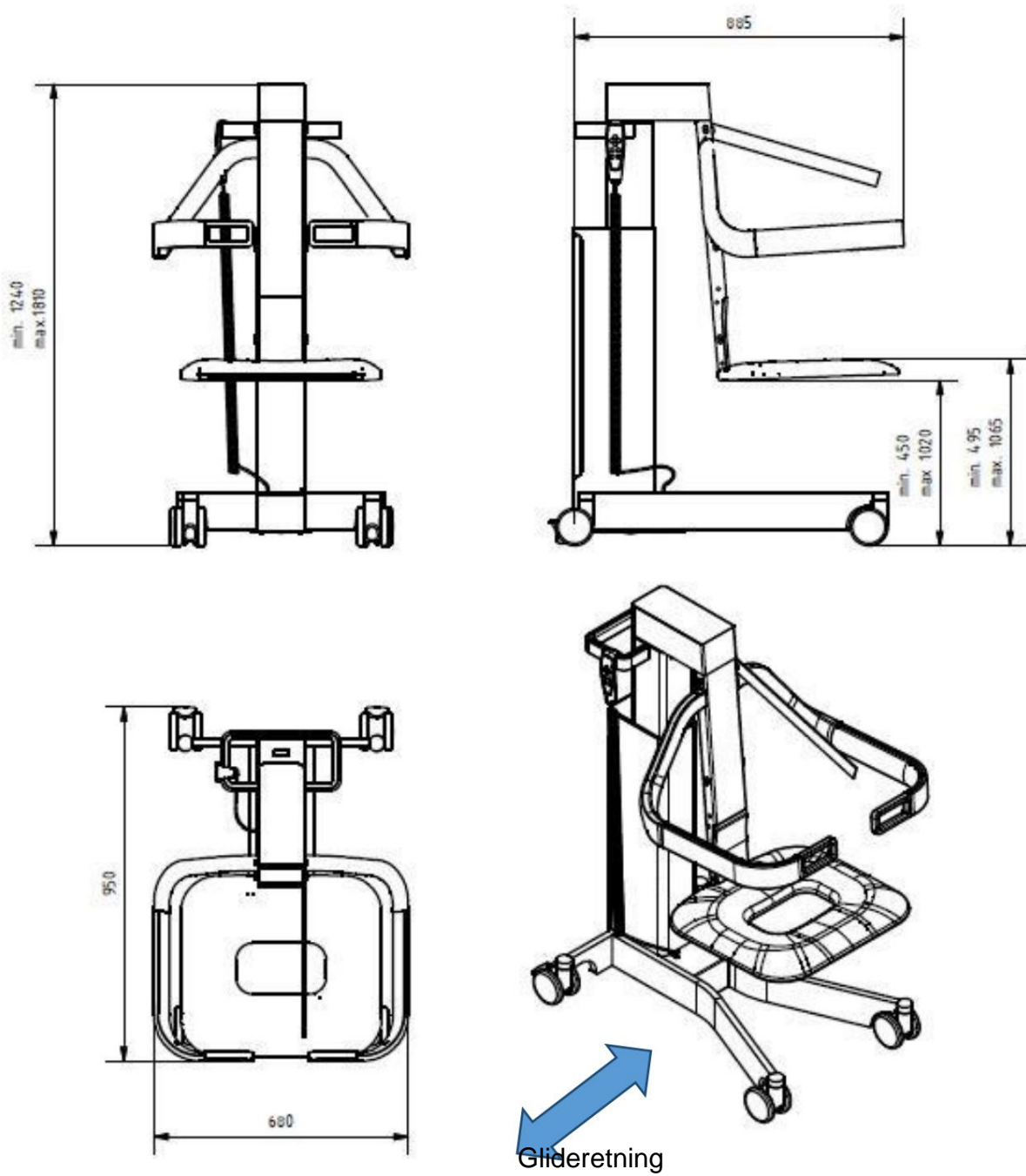
- Temperaturområde (løft): -10°C til 50°C

- Temperaturområde (batteri): -10°C til 40°C

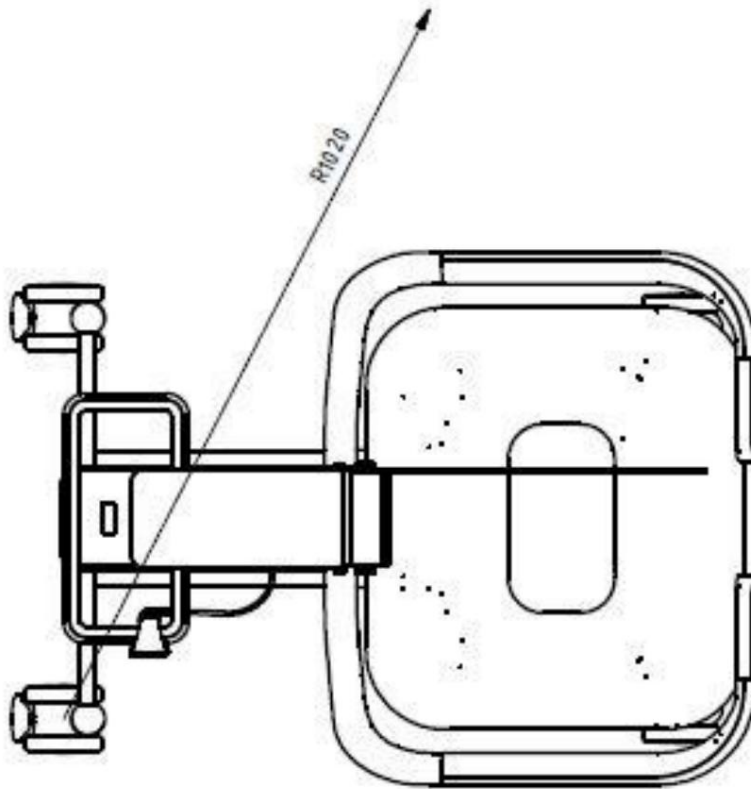
- Relativ atmosfærisk luftfugtighed: 10% til 80%, ikke-kondenserende

- Atmosfærisk tryk: 70 – 106 kPa

13.2 Konstruktionstegning



Wenderadius



13.3 Lednings- og monteringsdiagram

Overhold venligst specifikationerne i kapitel 6 Installation.

13.4 Overensstemmelseserklæring

EU-Konformitätserklæring / EU-Declaration of Conformity

Der Hersteller / The manufacturer

BEKA Hospitec GmbH, Am Rübenmorgen 3, D-35582 Wetzlar-Dutenhofen

SRN: DE-MF-000013895

erklärt in alleiniger Verantwortung gemäß Verordnung (EU) Medizinprodukte 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. April 2017 über Medizinprodukte MDR, Kapitel V, Abschnitt 2, Artikel 52, Unterabsatz 7, dass die folgenden

BEKA Dusch- und Badelifter und deren Zubehöre

declares under sole responsibility according to the Regulation (EU) Medical Devices 2017/745 of the European Parliament and of the Council of 5 April 2017 on medical devices MDR, Chapter V, Section 2, Article 52, subparagraph 7, that the following

BEKA Shower and bathing lifters and their accessories

Basis-UDI-DI: 426068189121BP

Produkt / Product	Artikel Nr. / P/N.
EVE!	920107000, 920107300, 920108000
ADAM!	920109000, 920109020, 920109500, 920109520
SENTA PUR L	920101001, 920101001W, 920101003, 920101008, 920101008R, 920101008RS, 920101008S, 920101501, 920101501W

den grundlegenden Sicherheits- und Leistungsanforderungen entsprechen und die Voraussetzungen für die CE-Kennzeichnung erfüllen
comply with the general safety and performance requirements and fulfill the provisions of CE marking

Die Produkte & deren Zubehöre entsprechen Klasse I, Verordnung (EU) Medizinprodukte 2017/745, Anhang VIII, Kapitel III, Regel 1&13
The products & their accessories correspond with Class I, Regulation (EU) Medical Devices 2017/745, Annex VIII, Chapter III, Rule 1&13

Produktrealisierung und Prüfung gemäß den folgenden Normen und Richtlinien:

Testing according to the following standards and directives:

Verordnung (EU) „Medizinprodukte“ 2017/745	DIN EN 60601-1:2006 + Cor.:2010 + A1:2013 *
Regulation (EU) "Medical Devices" 2017/745, MDR	IEC 60601-1:2005 + Cor.:2006 + Cor.:2007 + A1:2012
DIN EN 12182:2012 / EN 12182:2012	ANSI/AAMI ES60601-1:2005/(R)2012 * CAN/CSA-C22.2 NO. 60601-1:14 *
DIN EN ISO 12100:2011 & Berichtigung 1:2013 / ISO 12100:2010	DIN EN 60601-1-2:2016 / IEC 60601-1-2:2014
DIN EN ISO 13857:2020 / ISO 13857:2019	DIN EN ISO 13854:2020 / ISO 13854:2019
DIN EN 60601-1-6:2021 / IEC 60601-1-6:2010 + A1:2013 + A2:2020	DIN EN 62366-1:2021 / IEC 62366-1:2015 + COR1:2016 + A1:2020
RoHS Richtlinie / Directive 2011/65/EU & 2015/863/EU REACH Verordnung / Regulation EU 1907/2006	DIN EN ISO 14971:2020 / ISO 14971:2019
Richtlinie / Directive 2006/42/EG Richtlinie / Directive 2012/19/EU - WEEE:2012-07-04	DIN EN ISO 10535:2007 / ISO 10535:2006 * DIN EN ISO 3758:2012
EN ISO 15223-1:2022-02	ISO 20417:2021-04
DIN EN ISO 13485:2021-12	

Diese Erklärung trifft auf alle Produkte zu, die nach Ausstellung dieser Erklärung produziert wurden, bis sie durch eine andere Erklärung ersetzt wird. / This declaration applies to all CE marked devices manufactured from the date of its issuance on until it is either superseded by another declaration or withdrawn.

Technische Änderungen vorbehalten / Technical changes reserved

*: TÜV SÜD Certificate for Canada and USA for specific article numbers

Wetzlar, den 16.05.2023



Robert Deschler
Geschäftsführer / Managing Director

BEKA Hospitec GmbH
Am Rübenmorgen 3
D-35582 Wetzlar-Dutenhofen
Fon 0641 / 92 22 0-0
Fax 0641 / 92 22 0-20

USt-IdNr.: DE278603356
Amtsgericht Wetzlar, HRB 6207
info@beka-hospitec.de
www.beka-hospitec.de

Geschäftsführung
James Stuart-Smith
Robert Deschler

Commerzbank AG Wetzlar
Konto-Nr.: 482176500
BLZ: 515 400 37
IBAN: DE60515400370482176500
SWIFT-BIC: COBADEFF515

Seite 1 von 1

13.5 Tilbehør/reservedele

Badekar- og bruselift	Artikelnummer
EVE! inklusive vægoplader	920107000
EVE! med digitalvægt inkl. vægoplader Tillæg	920108000
for eftermontering af digitalvægt	920107500
Udskiftningsbatteri 24 V	921070602
Vægoplader (grå)	921070702

Reservedelsnr.	Beskrivelse
Z9200840	Sædebetræk
Z9200849	Armlænsbetræk højre
Z9200850	Armlænsbetræk venstre
Z9200843	Manøvreringshåndtag
Z9200858	Rygpude

Tegning/design nr.	Hjul	Mængde
NE050902	Hjul (baghjul med bremse)	Antal: 1
NE050903	Hjul (foran)	Antal: 1

13.6 Monteringsvejledning

13.6.1 Udskiftning af hjul

Billede 1:

Nødvendige værktøjer:

1 sekskantnøgle 10 mm



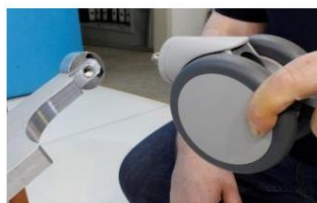
Billede 2:

Løsn skruen med unbrakonøglen



Billede 3:

Løsn hjulet fra rammen.



Saml igen i omvendt rækkefølge!

13.6.2 Udskiftning af kabel til fjernbetjening

Billede 1:

Billedet viser dækpladen.



Billede 2:

Træk dækpladen til fjerne.



Billede 3:

Frakobl kablet til fjernbetjeningen.



Billede 4:

Skift fjernbetjeningskablet, og sæt stikket i det nye.



Billede 5:

Opbevar stikket i pladerummet.



Billede 6:

Sæt dækpladen på igen.



13.6.3 Udskiftning af batteri

Billede 1:

Billedet viser det installerede batteri.



Billede 2:

Frigør batteriet ved hjælp af udløsergrebet, der er placeret i batterihåndtaget.



Billede 3:

Nu kan du trække batteriet op for at fjerne det.



Billede 4:

Billedet viser den åbne kontrolboks uden batteri.



Når du sætter batteriet i igen, skal du sørge for, at udløserhåndtaget klikker hørbart på plads.

13.6.4 Udskiftning af kontrolelement

Billede 1:

Nødvendige værktøjer:
1 sekskantnøgle 4 mm



Billede 2:

Fjern batteriet fra kontrolboksen (som beskrevet i 15.4)



Billede 3:

Frakobl motorkablet fra styringen.



Billede 4:

Frakobl kablet til fjernbetjeningen med kabel fra styringen.



Billede 5:

Løsn den øverste skrue på monteringspladen.

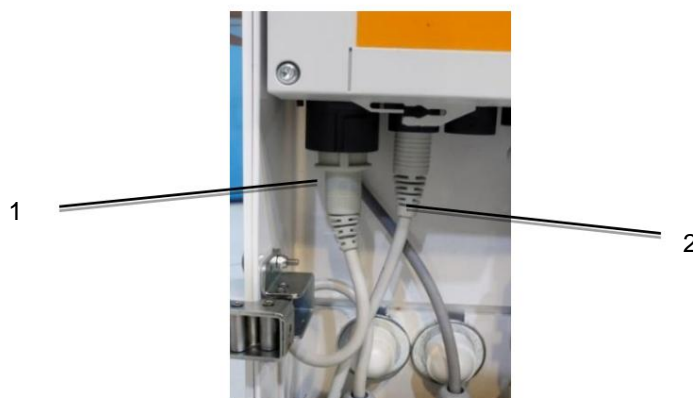


Billede 6:

Løsn den nederste skrue på monteringspladen.



Du kan fjerne betjeningselementet. Saml det igen i omvendt rækkefølge!



Nr.	Beskrivelse	Ingen.	Beskrivelse
1	Kabel til kabelfjernbetjening 2		Hejsemotor

Ved montering af styringen skal du sørge for at tildele motorkablet og fjernbetjeningskablet på følgende måde.

Kablet til fjernbetjeningen med kabel skal klikke på plads.

13.6.5 Placering af armlænene

Indstilling af armlænenes vinkel

Billede 1:

Nødvendige værktøjer:

1 sekskantnøgle 5 mm



Billede 2:

Drej skruen med unbrakonøglen og indstil den ønskede vinkel.



Afmontering af armlænet

Billede 1:

Nødvendige værktøjer:

1 skralde med forlænger og 17 mm møtrik



Billede 2:

Fjern beskyttelsesdækslet.



Billede 3:

Billedet viser de to skrue til armlænene.



Billede 4:

Placer skralden på skruen og drej den mod uret for at løsne armlænet.



Billede 5:

Armlænet kan nu flyttes.



Billede 6:

Vip armlænet bagud, så det løsner sig fra sin lås.



Billede 7:

Træk armlænet ud.



Sørg for, at velcrolukningerne ligger oven på hinanden, når du monterer beskyttelsesdækslet!

Saml igen i omvendt rækkefølge!

13.7 Elektromagnetisk kompatibilitet


Elektrisk medicinsk udstyr er underlagt særlige forholdsregler med hensyn til EMC og skal installeres og betjenes i overensstemmelse med EMC-instruktionerne, der er inkluderet i den medfølgende dokumentation.

For apparater og systemer fra BEKA Hospitec GmbH er der ingen særlige foranstaltninger, der skal overholdes.

Bærbart og mobilt HF-kommunikationsudstyr kan forstyrre elektrisk medicinsk udstyr.

Retningslinjer og producentens erklæring - elektromagnetisk immunitet (Tabel 201)		
EVE! er designet til brug i de nedenfor anførte ELEKTROMAGNETISKE MILJØER. Kunden eller brugeren af EVE! skal sikre, at apparatet anvendes i et sådant miljø.		
Emissionsmålinger	Kompatibilitet	Elektromagnetisk miljø - retningslinier
Højfrekvente (HG) emissioner til CISPR 11	Gruppe 1	EVE! bruger kun HF-stråling til interne funktioner. Derfor er apparatets HF-stråling meget lav, og det er usandsynligt, at der opstår interferens med tilstødende elektrisk udstyr. forekomme.
Højfrekvente (HG) emissioner til CISPR 11	Klasse B	EVE! er beregnet til brug i alle typer faciliteter, herunder beboelsesrum og faciliteter, der er direkte forbundet til et offentligt elnet, der forsyner beboelsesejendomme og bygninger, der anvendes til private formål.
Harmoniske til IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spændingsudsving/flimmer til IEC 61000-3-3	Kompatibel	

Retningslinjer og producentens erklæring - elektromagnetisk immunitet (Tabel 202)			
EVE! er designet til brug i de nedenfor anførte ELEKTROMAGNETISKE MILJØER. Kunden eller brugeren af EVE! skal sikre, at apparatet anvendes i et sådant miljø.			
Immunitetstestning	Retningslinjer for elektromagnetisk miljø	Overholdelsesniveau	
Elektrostatisk udladning (ESD) til IEC 61000-4-2	± 6 kV kontaktafladning ± 8 kV luftudladning	± 6 kV kontaktafladning ± 8 kV luftudladning	Gulvet skal være lavet af træ, beton eller keramiske fliser. Ved gulve af syntetisk materiale skal den relevante luftfugtighed være mindst 30 %.
Hurtige transiente interferenspulser/ burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for strømledninger ± 1 kV for indgangs-/udgangskabler	± 2 kV for strømledninger Ikke relevant for input/output-kabler	Forsyningsspændingens kvalitet skal svare til et typisk forretnings- eller hospitalsmiljø.
Overspænding IEC 61000-4-5	±1 kV linje til linje ±2 kV ledning til jord	±1 kV linje til linje ±2 kV ledning til jord	Forsyningsspændingens kvalitet skal svare til et typisk forretnings- eller hospitalsmiljø.
Spændingsdyk, korte afbrydelser og spændingsvariationer i strømforsyningskablerne IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% fald i UT) i 0,5 cyklus 40% UT (60% fald i UT) i 5 cyklusser 70% UT (30% fald i UT) i 25 cyklusser <5% UT (>95% fald i UT) i 5 sekunder	<5% UT (>95% fald i UT) i 0,5 cyklus 40% UT (60% fald i UT) i 5 cyklusser 70% UT (30% fald i UT) i 25 cyklusser <5% UT (>95% fald i UT) i 5 sekunder	Forsyningsspændingens kvalitet skal svare til et typisk forretnings- eller hospitalsmiljø.
Aktuel frekvens (50/60 Hz) Magnetfelt IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetfelter i strømfrekvensen bør være på niveauer, der er karakteristiske for en typisk placering i et typisk forretnings- eller hospitalsmiljø.
FORSIGTIG UT er netspændingen, før testniveauet anvendes.			

Retningslinjer og producentens erklæring - elektromagnetisk immunitet (Tabel 204)			
EVE! er designet til brug i det nedenfor anførte elektromagnetiske miljø. Kunden eller brugeren af EVE! skal sikre, at apparatet anvendes i et sådant miljø.			
Immunitetstestning IEC	60601-	Overholdelsesniveau	Testniveau for elektromagnetisk miljø retningslinier
Ledet HF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz til 80 MHz	10 Vrms	Bærbart og mobilt HF-kommunikationsudstyr bør ikke anvendes tættere på nogen del af EVE!, inklusive kabler, end den anbefalede separationsafstand beregnet i overensstemmelse med den ligning, der gælder for senderens frekvens.
Stråling HF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz til 2,5 GHz	3 V/m	<p>Anbefalet separationsafstand $d=0,35\sqrt{P}$</p> <p>$d=1,2\sqrt{P}$ 80 MHz til 800 MHz</p> <p>$d=2,3\sqrt{P}$ 800 MHz til 2,5 GHz</p> <p>Hvor P er senderens maksimale udgangseffekt i watt (W) ifølge senderproducenten og d den anbefalede separationsafstand i meter (m).</p> <p>Feltstyrken for faste HF-sendere som bestemt af en elektromagnetisk feltundersøgelse, ^a – bør være mindre end</p> <p>OVERENSSTEMMELSESNIVEAU i hvert frekvensområde.^b</p> <p>Der kan forekomme interferens i nærheden af udstyr, der er mærket med følgende symbol:</p> 
BEMÆRK 1: Ved 80 MHz og 800 MHz gælder det højere frekvensområde.			
BEMÆRK 2: Denne manual gælder muligvis ikke for alle situationer. Elektromagnetisk udbredelse påvirkes af absorption og refleksion fra strukturer, genstande og mennesker.			
<p>a Feltstyrken for faste RF-sendere, såsom basestationer til mobiltelefoner og landmobilradioer, amatørstationer, AM- og FM-radioer samt radio- og tv-udsendelsesmedier, kan ikke forudsiges teoretisk med nøjagtighed. For at vurdere det elektromagnetiske miljø forårsaget af faste RF-sendere anbefales en elektromagnetisk undersøgelse af stedet. Hvis den feltstyrke, der måles i det miljø, hvor EVE! skal bruges, overstiger det gældende HF-overensstemmelsesniveau, skal der udvises særlig omhu for at garantere normal drift af EVE!. Hvis der identificeres uregelmæssigheder, kan yderligere foranstaltninger være nødvendige, såsom en anden justering eller en ændring af EVE!'s placering.</p>			
b I frekvensområdet fra 150 kHz til 80 MHz skal feltstyrken være mindre end 10 V/m.			

Anbefalet afstand mellem bærbart og mobilt kommunikationsudstyr og EVE! (Tabel 206)

EVE! er beregnet til brug i et elektromagnetisk miljø med kontrolleret HF-interferens. Kunden eller brugeren af EVE! kan undgå elektromagnetisk interferens ved at respektere og overholde minimumsafstanden mellem bærbare og mobile HF-telekommunikationsenheder (sendere) og EVE! afhængigt af kommunikationsenhedens nominelle output som angivet nedenfor.

Senderens udgangseffekt V	Separationsafstand afhængig af sendefrekvensen i meter		
	150 kHz til 800 MHz $d=0,35\sqrt{P}$	80 MHz til 800 MHz $d=1,2\sqrt{P}$	800 MHz til 2,5 GHz $d=2,3\sqrt{P}$
0,01	0,04	0,12	0,23
0,1	0,11	0,38	0,73
1	0,35	1,2	2,3
10	1,1	3,8	7,3
100	3,5	12	23

For sendere med en maksimal udgangseffekt, der ikke er angivet ovenfor, kan den anbefalede separationsafstand d i meter (m) bestemmes ved hjælp af den ligning, der gælder for senderens frekvens, hvor P er senderens maksimale udgangseffekt i watt (W) i henhold til specifikationerne fra senderproducenten.

BEMÆRK 1: Ved 80 MHz og 800 MHz gælder separationsafstanden for det højere frekvensområde.

BEMÆRK 2: Disse retningslinjer gælder muligvis ikke i alle situationer. Spredningen af elektromagnetiske bølger påvirkes af absorption og refleksion fra strukturer, genstande og personer.

13.8 Lagerregister

I henhold til bekendtgørelsen om operatør af medicinsk udstyr skal du føre et lagerregister for dette apparat. Du kan bruge dette lagerregister som skabelon.

Lagerregister

Apparat: EVE! badekar- og bruselift

Fabrikant: BEKA Hospitec GmbH, Am Rübenmorgen 3, 35582 Wetzlar

Serienummer: _____

Købsdato: _____

Installationssted: _____

Kontrol og inspektioner udført ved første brug:

Dato: _____

Dokumentation for træning i funktionerne og brugen af EVE!

Instruktør		Uddannet person	
navn	Dato	navn	Signatur

beka DIFFERENT
BY DESIGN

BEKA Hospitalec GmbH

På majroemorgen 3

D – 35582 Wetzlar-Dutenhofen

Tlf.: +49 641 922 20 – 0

Fax: +49 641 922 20 – 20

E-mail: info@beka-hospitec.de

Hjemmeside: www.beka-hospitec.com

